

EDITORIAL BOILEAU
www.boileau-music.com

Ocells a l'alba

Piano

Jordi Cervelló

Reg. B.3653

EDITORIAL DE MÚSICA
BOILEAU

c/. Provença, 287
Tels. (34) 932 155 334 - (34) 934 877 456 - Fax (34) 934 872 080
08037 BARCELONA (Spain)
www.boileau-music.com boileau@boileau-music.com



Unauthorised reproduction
is legally FORBIDDEN

Legalmente PROHIBIDA
la reproducción no autorizada

All rights reserved

És il·legal la reproducció total o parcial d'aquesta publicació, així com la seva transmissió per qualsevol mitjà, ja sigui electrònic, mecànic, magnètic, digital, per fotocòpia, enregistrament o altres mètodes sense permís previ dels titulars del copyright.

It is against the law to totally or partially reproduce this publication or to transfer it by any means, whether electronically, mechanically, magnetically, digitally, by photocopy, recording or by any other methods, without the prior consent of the owners of the copyright.

Es ilegal la reproducció total o parcial de esta publicación, así como su transmisión por cualquier medio, ya sea electrónico, mecánico, magnético, digital, por fotocopia, grabación u otros métodos sin permiso previo de los titulares del copyright.

© Copyright 2015 by JORDI CERVELLÓ GARRIGA

© Copyright 2015 Derechos de edición en exclusiva para todos los países: / Exclusive publishing rights for all countries / Drets d'edició en exclusiva per a tots els països: Editorial de Música BOILEAU, S.L.

c/ Provença, 287 - 08037 Barcelona (Spain)

Tels.: (34) 932 155 334 - (34) 934 877 456

Fax: (34) 934 872 080

boileau@boileau-music.com

www.boileau-music.com

Grafia musical i impressió / Musical notation and printing / Grafía musical e impresión: E.M. BOILEAU, S.L.

D.L. B.21768-2015

I.S.M.N. 979-0-3503-3680-5

Primera edició: octubre 2015 / First edition: october: 2015 / Primera edición: octubre 2015

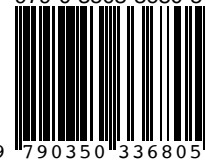
Reg: B.3653

El material inclòs en aquesta obra es ven exclusivament per a piano, i sempre que l'obra s'interpreta en públic i en directe. En cas que el material s'utilitzi per a l'execució per part d'una formació ampliada, o bé que l'obra es difongui per qualsevol mitjà de reproducció mecànica o de comunicació pública, serà obligatori el pagament d'una quantitat per utilització de material. Tots els drets de qualsevol tipus relacionats amb aquesta obra i qualsevol part d'aquesta obra estan estrictament reservats, incloent-hi –sense estar-hi, però, limitats– el drets per a l'escena, ràdio, televisió, cinema, reproducció mecànica, traducció, impressió i venda. La comunicació pública d'aquesta obra, de forma completa o parcial, està subjecta a l'autorització corresponent de l'editor. La còpia total d'aquesta obra o de parts separades d'aquesta obra és il·legal i punible de conformitat amb les disposicions de la Llei de la Propietat Intel·lectual vigent. L'ús de còpies, incloent-hi arranjaments i orquestracions diferents de les publicades per l'Editor, està prohibit.

The material included in this score is on sale only to be performed on live and in public by piano. In the event of the same material being used in a performance by any other larger ensemble or in the event the work is broadcasted by any mass media or public communication, to be payed in concept of use of material. All the rights of any type related with this work and any part of this work are strictly reserved, including –without being, however, limited– the rights for the scene, radio, television, cinema, mechanical reproduction, translation, printing and sale. The public communication of this work, in a complete or partial way, is subject to the corresponding authorization of the publisher. The total copy of this work or of parts being sorted out from this work is illegal and punishable in accordance with the dispositions of the Law of the valid Copyright. The use of copies, including arrangements and orchestrations different of the ones published by the Publisher there, is prohibited.

El material incluido en esta obra está a la venta exclusivamente para piano, y siempre que la obra sea interpretada en público, en vivo y en directo. En caso de que el material se utilice para su ejecución por parte de una formación ampliada o la obra sea difundida por cualquier medio de reproducción mecánica o de comunicación pública, será obligatorio el pago de una cantidad en concepto de utilización de material. Todos los derechos de cualquier tipo relacionados con esta obra y cualquier parte de esta obra están estrictamente reservados, incluyendo –sin estar, sin embargo, limitados– los derechos para la escena, radio, televisión, cine, reproducción mecánica, traducción, impresión y venta. La comunicación pública de esta obra, de forma completa o parcial, está sujeta a la autorización correspondiente del editor. La copia total de esta obra o de partes separadas de esta obra es ilegal y punible de conformidad con las disposiciones de la Ley de la Propiedad Intelectual vigente. El uso de copias, incluyendo arreglos y orquestaciones diferentes de las publicadas por el Editor, está prohibido.

979-0-3503-3680-5



9 790350 336805

Prefaci

Aquesta nova partitura va ser una proposta que em va fer el meu cosí Josep Maria Llorens perquè fos interpretada per l'Alba Ventura. Pensar en el seu nom em va portar a una altra obra meua titulada *Voci della natura*, una obra simfònica que representa el començament del dia i en la que de mica en mica els ocells hi van cantant fins a un moment culminant per després, a poc a poc i amb el transcurs de la tarda, deixar-ho de fer.

Ocells a l'alba té una certa similitud amb l'obra esmentada: de l'alba fins a la foscor, amb ocells cantaires entremig jugant i fent contrapunt entre ells. L'obra quasi sempre es mou en el registre mig i agut, i conclou amb un subtil legato ascendent d'atmosfera romàntica.

Preface

The idea of this new score was proposed to me by my cousin Josep Maria Llorens with the idea that it would be performed by Alba Ventura. Thinking about the title of the work made me think about another piece of mine titled *Voci della natura* [Voices of Nature], an orchestral work that represents dawn in which little by little the birds begin to sing until the climax when as the evening comes on they slowly begin to stop their song.

Ocells a l'alba [Birds At Dawn] has a certain similarity with the other work I mentioned: from dawn to darkness with singing birds playing here and there and making counterpoint with their songs. The work almost always is focused between the middle and high registers and it concludes with a subtle ascending legato in a Romantic atmosphere.

Prefacio

Esta nueva partitura fue una propuesta que me hizo mi primo Josep Maria Llorens para que fuera interpretada por Alba Ventura. Pensar en su nombre me llevó a otra obra mía titulada *Voci della natura*, una obra sinfónica que representa el amanecer y en la que poco a poco los pájaros van cantando hasta un momento culminante para después, poco a poco y con el transcurso de la tarde, dejarlo de hacer.

Ocells a l'alba [Pájaros al alba] tiene una cierta similitud con la obra citada: del amanecer hasta la oscuridad, con pájaros cantores jugando por ahí y haciendo contrapunto entre ellos. La obra casi siempre se mueve en el registro medio y agudo, y concluye con un sutil legato ascendente de atmósfera romántica.

Jordi Cervelló

SARNO

Ocells a l'alba

Jordi Cervelló
(1935)

Moderato ♩ = 112 - 120
a piacere

Piano

pp molto soave sempre

pp

8va 7

7

8va 7

pp molto soave

13

allegro

p

pp *pp sub.*

3

18

tr. *(b.)*

p *mf* *p* *mf* *f*